

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Hunting activities — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is, on the one hand, to restrict the killing of black bear by non-residents in western Québec because it has become excessive and, on the other hand, to require non-residents hunting black bear in a controlled zone to use the services and equipment offered, where applicable, by the organization managing the controlled zone, except lodging. Furthermore, the draft proposes to delete any reference to the hunting licence for caribou valid for parts of Area 19 and Area 23 (Fermont) since hunting will be closed in that area as of 1 April 2002.

To that end, the draft Regulation proposes that non-residents who want to hunt black bear on the territory of an outfitting operation without exclusive rights in Area 13 or 16 be required to hold a licence for that purpose the number of which will be restricted in each of those areas. It also lays out an obligation for non-residents hunting black bear in a controlled zone to use the services and equipment offered, where applicable, by the organization managing the controlled zone, except lodging.

To date, study of the matter has revealed that non-residents will be required to use the services and equipment in most controlled zones. As for the outfitters in Area 13 or 16, the number of licences for hunting black bear for non-residents they will be authorized to issue will be restricted according to the number of animals.

Further information may be obtained by contacting :

Serge Bergeron
Faune et Parcs Québec
Direction des territoires fauniques et de la réglementation
675, boulevard René-Lévesque Est, 11^e étage, boîte 96
Québec (Québec)
G1R 5V7

Telephone: (418) 521-3880, ext. 4078
Fax: (418) 646-5179
E-mail: serge.bergeron@fapaq.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister responsible for Wildlife and Parks, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

GUY CHEVRETTE,
*Minister responsible
for Wildlife and Parks*

Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities*

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 162, par. 9)

1. Section 4 of the Regulation respecting hunting activities is amended by deleting item *c* of subparagraph 1 of the second paragraph.
2. Section 12 is amended by striking out “or “Caribou, valid for the part of Area 19 and Area 23 shown on the plan in Schedule IX”” in subparagraph 1 of the first paragraph.
3. Section 16 is amended

(1) by substituting “controlled zone; in addition, where the holder of a licence hunts black bear on the territory of an outfitting operation without exclusive rights in Area 13 or 16, he shall also hold a licence

* The Regulation respecting hunting activities made by Order in Council 858-99 dated 28 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 2427) was last amended by Orders in Council 1175-2000 dated 4 October 2000 (2000, *G.O.* 2, 5151) and 953-2001 dated 23 August 2001 (2001, *G.O.* 2, 4857).

issued for that purpose by such an outfitter in one of those areas.” for “controlled zone.” in the second paragraph; and

(2) by adding the following paragraph:

“Notwithstanding the second paragraph, the holder of a hunting licence for non-residents who hunts black bear in a controlled zone shall use the services and equipment offered for hunting, where applicable, by the organization managing the controlled zone, except lodging.”.

4. Section 17 is amended by striking out “except for the part of Area 23 shown on the plan in section IX of the Regulation respecting hunting or”.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4833

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Court bailiffs

— **Terms and conditions for the issue of permits**
— **Amendments**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Bureau of the Chambre des huissiers de justice du Québec adopted the Regulation to amend the Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec.

The Regulation, the text of which appears below, will be examined by the Office des professions du Québec pursuant to section 95 of the Professional Code. Then, with the recommendation of the Office, it will be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to amend the transitional provisions prescribed by sections 21 to 23 of the Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec adopted by the Bureau on 16 December 1997, approved by the Government on 21 April 1999 and published in the *Gazette officielle du Québec* on 5 May 1999, in particular the provision to extend the period covered until 30 June 2005.

According to the Chambre, the Regulation will enable the Order to fulfill its mission effectively to ensure the protection of the public, by guaranteeing citizens that the holders of a court bailiff’s permit have the full training to practise their profession by maintaining the obligation to take the training course, to pass the professional examination and to complete a period of professional training in order for an applicant to obtain a permit from the Chambre des huissiers de justice du Québec. The Chambre has not foreseen any impact on businesses and in particular, on small and medium-sized businesses.

Further information on the Regulation may be obtained by contacting Ronald Dubé, c.b., Director general and Secretary of the Chambre des huissiers de justice du Québec, 1100, boulevard Crémazie Est, bureau 215, Montréal (Québec) H2P 2X2, by telephone at (514) 721-1100; by fax at (514) 721-7878 or by e-mail at rdube@huissiersquebec.qc.ca.

Any person having comments to make on the Regulation is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D’Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. Those comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may be also be forwarded to the professional order that adopted the Regulation, that is the Chambre des huissiers de justice du Québec as well as to interested persons, departments and agencies.

JEAN K. SAMSON,
*Chair of the Office des
professions du Québec*

Regulation to amend the Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, pars. *h* and *i*)

1. The Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec is amended by deleting section 21.

* The Regulation respecting the terms and conditions for the issue of a permit by the Chambre des huissiers de justice du Québec, approved by Order in Council 449-99 dated 21 April 1999 (1999, G.O. 2, 1101) has never been amended.